



---

Wytyczne IPEX  
zatwierdzone na spotkaniu  
sekretarzy generalnych

Rzym, 13 marca 2015

# Wytyczne IPEX

## Preambuła

- 1) IPEX, Międzyparlamentarna Wymiana Informacji w Sprawach UE, została stworzona na mocy ustaleń i zaleceń sformułowanych na Konferencji Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej w Rzymie w 2000 roku<sup>1</sup> i w Hadze w 2004 roku.<sup>2</sup>
- 2) Celem IPEX jest wspieranie współpracy międzyparlamentarnej w Unii Europejskiej poprzez dostarczenie platformy elektronicznej wymiany informacji w sprawach UE pomiędzy parlamentami w Unii. W szczególności strona internetowa IPEX zawiera bazę danych, która jest narzędziem wymiany informacji o rozpatrywaniu spraw związanych z UE w parlamentach narodowych, włączając w to kwestię stosowania zasady pomocniczości, ponadto kalendarz spotkań międzyparlamentarnych, fora wymiany poglądów, sekcję *Wiadomości* i stronę internetową Konferencji Przewodniczących Parlamentów UE, a także strony internetowe innych konferencji międzyparlamentarnych UE.
- 3) IPEX jest otwarty dla parlamentów narodowych/izb państw członkowskich i krajów kandydujących do Unii Europejskiej oraz dla Parlamentu Europejskiego.

## Artykuł 1 (Cele IPEX)

Konferencja Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej ustala cele IPEX.

## Artykuł 2 (Rola Sekretarzy Generalnych)

Sekretarze generalni<sup>3</sup> parlamentów Unii Europejskiej:

- a) nadzorują IPEX i przyjmują dotyczące go konkluzje;
- b) uzgadniają Wytyczne oraz istotne zmiany IPEX;
- c) powołują Radę IPEX;
- d) powołują przewodniczącego Rady IPEX spośród Sekretarzy Generalnych parlamentów/izb reprezentowanych w Radzie IPEX, zgodnie z procedurami przewidzianymi w art. 4 i 5 niniejszych Wytycznych;

---

<sup>1</sup> W memorandum zatwierdzonym przez Konferencję Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej w Rzymie, 22-24 września 2000, przewodniczący zaproponowali środki mające na celu wspieranie współpracy i wymiany informacji pomiędzy instytucjami i parlamentami w Unii. Przewodniczący wyrazili życzenie, aby administracje poszczególnych parlamentów dogłębnie zbadały sprawę.

<sup>2</sup> Wytyczne w sprawie współpracy międzyparlamentarnej w Unii Europejskiej uzgodnione na Konferencji Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej.

<sup>3</sup> Ilekroć w tekście jest mowa o „sekretarzu generalnym”, oznacza to również innego wyższego rangą urzędnika wyznaczonego przez przewodniczącego w celu reprezentowania parlamentu bądź izby w spotkaniach sekretarzy generalnych

- e) zatwierdzają wniosek Rady w sprawie ram prawnych i funkcjonalnych dla zatrudnienia specjalisty IPEX ds. informacji i bieżącego zarządzania tym stanowiskiem.

### **Artykuł 3**

#### **(Rada IPEX)**

1. Rada IPEX i jej przewodniczący są powoływani na okres roku - począwszy od zakończenia dorocznej Konferencji Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej do końca następnej.
2. Rada:
  - a) zapewnia stałe i efektywne zarządzanie IPEX i jego utrzymywanie;
  - b) jest odpowiedzialna za monitorowanie strony internetowej IPEX, a także za zmiany techniczne i redakcyjne na tej stronie oraz za jej rozwój;
  - c) raz do roku spotyka się z korespondentami IPEX we współpracy z parlamentem narodowym/izbą,
  - d) jest odpowiedzialna za stosunki z instytucjami UE i organizacjami spoza Unii Europejskiej,
  - e) przedkłada sekretarzom generalnym projekt konkluzji w sprawie IPEX oraz implementuje ich decyzje dotyczące IPEX.

### **Artykuł 4**

#### **(Skład Rady)**

1. W skład Rady wchodzi członkowie, którzy reprezentują:
  - a) parlamenty narodowe sprawujące prezydencję poprzedniej, bieżącej i następnej Konferencji Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej;
  - b) parlament narodowy państwa członkowskiego sprawującego prezydencję Rady Unii Europejskiej w pierwszej połowie roku, w którym Rada IPEX obejmuje urządowanie;
  - c) inne parlamenty narodowe, które chcą wziąć udział w grupach roboczych powoływanych przez Radę i wnieść do nich swój wkład;
  - d) Parlament Europejski.
2. COSAC, ECPRD, Komisja Europejska i Rada uczestniczą w spotkaniach Rady i wnoszą do nich swój wkład.
3. Przewodniczący może zaprosić inne właściwe organizacje lub osoby na spotkania Rady.

### **Artykuł 5**

#### **(Przewodniczący Rady)**

1. Przewodnictwo w Radzie przypada parlamentowi, który przewodniczył dorocznemu spotkaniu Konferencji Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej.
2. Dwuizbowy parlament może zaproponować, by tylko jedna z jego izb objęła przewodnictwo w Radzie IPEX.

3. Sekretarze generalni wybierają przewodniczącego Rady w sytuacji, w której właściwy parlament nie jest w stanie objąć przewodnictwa w Radzie IPEX według powyższej procedury.
4. W celu zapewnienia ciągłości i efektywności prac Rady IPEX, jej przewodniczący koordynuje [działania] i współpracuje z parlamentami sprawującymi przewodnictwo poprzedniej i następnej Rady IPEX.

## **Artykuł 6**

### **(Spotkania Rady)**

1. Rada przyjmuje decyzje w drodze konsensu.
2. Spotkania Rady są:
  - a) przygotowywane przez przewodniczącego;
  - b) odbywają się co najmniej dwa razy do roku na zaproszenie przewodniczącego Rady albo na wniosek jednej trzeciej parlamentów w niej reprezentowanych.
3. Projekt porządku obrad jest:
  - a) przygotowywany przez przewodniczącego z co najmniej czterotygodniowym wyprzedzeniem, zaś ostateczny projekt wraz z odpowiednimi materiałami roboczymi/dokumentami jest przekazywany członkom Rady co najmniej dwa tygodnie przed rozpoczęciem spotkania;
  - b) przyjmowany przez Radę na początku każdego spotkania.
4. Projekty protokołów ze spotkań Rady są przesyłane członkom Rady w celu ich zatwierdzenia nie później niż po upływie dwóch tygodni od spotkania. Jeśli w ciągu czterech tygodni od spotkania przewodniczący nie otrzyma zastrzeżeń, protokoły uważa się za zatwierdzone, a następnie publikuje się je na stronie IPEX. W przeciwnym razie protokoły są zatwierdzane na najbliższym posiedzeniu Rady.

## **Artykuł 7**

### **(Grupy robocze)**

1. Rada może powoływać czasowe grupy robocze do opracowania propozycji w sprawie każdej kwestii związanej z IPEX. Rada określa zadania każdej grupy roboczej i termin zakończenia jej prac.
2. Rada powołuje członków i przewodniczącego każdej grupy roboczej.
3. Grupy robocze mogą również pracować/spotykać się „wirtualnie” poprzez wymianę wiadomości mailowych i/albo audio/wideokonferencje.
4. Grupy robocze pracują pod nadzorem Rady i składają jej sprawozdania.

## **Artykuł 8**

### **(Powoływanie i zadania korespondentów IPEX)**

1. Korespondentów IPEX powołuje sekretarz generalny każdego parlamentu/izby, które uczestniczą w IPEX. Każdy parlament/izba może powołać do dwóch korespondentów.
2. Korespondenci IPEX są odpowiedzialni za wkład ich parlamentu/izby w IPEX.  
W szczególności korespondenci:
  - a) zapewniają utrzymywanie IPEX poprzez regularną aktualizację zarówno stron

- narodowych z podstawowymi linkami i informacjami, jak i poszczególnych stron IPEX w częściach dotyczących kontroli, oznaczając bieżący stan procedury w izbie;
- b) na bieżąco zamieszczają wszystkie odpowiednie dokumenty i komentarze, w miarę możliwości z tłumaczeniem na język angielski i/albo francuski lub ich streszczeniem w tych językach;
  - c) dodają kontakt do konkretnej osoby w sprawie *dossier* podlegającego badaniu;
  - d) dostarczają specjalistę IPEX ds. informacji bieżących wiadomości na temat swoich parlamentów narodowych i ich działań w celu opublikowania ich w dziale *Wiadomości*.
3. Ponadto, korespondenci IPEX:
- a) są domyślnie osobami właściwymi do kontaktu w sprawach UE w swoich parlamentach/izbach;
  - b) objaśniają tradycje parlamentarne i procedury/system kontroli w swoich parlamentach narodowych;
  - c) powiadamiają specjalistę IPEX ds. informacji o istotnych zmianach w strukturach zarządzania swoich parlamentów narodowych;
  - d) uczestniczą w promocji IPEX, włączając w to prezentowanie go swoim współpracownikom i członkom parlamentu;
  - e) uczestniczą w spotkaniach szkoleniowych IPEX;
  - f) szkolą personel w parlamentach narodowych i zapewniają transfer *know-how* w obrębie parlamentu;
  - g) biorą aktywny udział w dorocznym spotkaniu korespondentów IPEX w celu wymiany najlepszych praktyk, dyskusowania na temat przyszłych zmian IPEX i dostarczania informacji zwrotnych Radzie IPEX.
4. W świetle wyżej wymienionych zadań zaleca się, aby krajowy korespondent był pracownikiem jednostki odpowiedzialnej za sprawy europejskie w parlamencie narodowym lub ściśle z nią współpracował.
5. W ramach zadania polegającego na wspieraniu najlepszych praktyk, korespondenci IPEX mogą uczestniczyć w „grupach partnerskich”.

## **Artykuł 9**

### **(Specjalista IPEX ds. informacji)**

1. Specjalista IPEX ds. informacji pracuje pod nadzorem Rady i wspiera ją w jej zadaniach.
2. Specjalista IPEX ds. informacji:
  - a) jest odpowiedzialny za codzienne utrzymanie i monitorowanie strony IPEX;
  - b) administruje użytkownikami IPEX;
  - c) jest odpowiedzialny za wdrażanie zmian redakcyjnych i usprawnień, o których zdecydowała Rada;
  - d) sprawdza działanie nowych funkcji przy wsparciu technicznym służb informatycznych Parlamentu Europejskiego;

- e) regularnie przedstawia Radzie sprawozdania;
- f) wypełnia inne zadania wyznaczone przez Radę i jej przewodniczącego;
- g) wspiera korespondentów IPEX poprzez oferowanie porad technicznych i pomocy;
- h) uczestniczy w spotkaniach Rady;
- i) może być zaproszony przez Radę do udziału w grupach roboczych.

## **Artykuł 10**

### **Zarządzanie specjalistą IPEX ds. informacji**

1. Stanowisko specjalisty IPEX ds. informacji jest współfinansowane przez parlamenty narodowe, a koszty są dzielone równo pomiędzy wszystkie uczestniczące parlamenty.
2. Rada IPEX przedkłada sekretarzom generalnym do zatwierdzenia wnioski określający ramy prawne i funkcjonalne zatrudnienia specjalisty IPEX ds. informacji i codziennego zarządzania tym stanowiskiem.

## **Artykuł 11**

### **Zmiany Wytycznych**

Zmiany niniejszych Wytycznych należą do kompetencji sekretarzy generalnych parlamentów Unii Europejskiej.